



Govern d'Andorra

Presentació

CAMPANYA DE DIFUSIÓ

LLEI DE DRETS I DEURES DELS USUARIS I DELS PROFESSIONALS DEL SISTEMA SANITARI I SOBRE LA HISTÒRIA CLÍNICA

Ministeri de Salut
Andorra la Vella, 6 de novembre 2017

Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica

El passat dia 27 d'octubre el Consell General va aprovar per unanimitat la *Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica*.

Aquest text normatiu reconeix els **drets dels pacients** relatius a la informació, a l'autonomia i presa de decisions, a la intimitat i a la confidencialitat, el dret a un tracte digne i el dret a emetre voluntats anticipades.

Així mateix, també preveu les especificitats normatives que han de tenir els drets dels menors i de les persones amb discapacitat i també estipula els **deures dels usuaris**.

Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica

La Llei recull que la ciutadania té dret a rebre tota la informació sobre els seus drets i obligacions en matèria de salut i que l'Administració ha d'establir els mecanismes adequats per **fer pública i accessible** aquesta informació, i ha de **garantir que els drets i deures dels usuaris del sistema sanitari estiguin visibles en les principals estances sanitàries**.

- ❑ En els propers dies es farà un mailing a tots els centres i establiments sanitaris i sociosanitaris comunicant l'aprovació de la Llei, explicant la campanya de comunicació i sol·licitant la seva col·laboració en la difusió dels drets i deures dels usuaris.
- ❑ S'han editat **25.000 díptics i 460 cartells** que recullen els principals drets i deures dels usuaris que arribaran en els propers 15 dies a tots els centres sanitaris.
- ❑ Es prega als centres que tinguin a bé posar a disposició dels seus usuaris els díptics i vetllar per que el cartell estigui visible.

deures

- Cuidar la meua pròpia salut i responsabilitzar-me'n.
- Fer un ús racional i responsable dels recursos, les prestacions i els drets d'acord amb les meues necessitats assistencials i en funció de les disponibilitats del sistema sanitari públic.
- Complir les prescripcions generals i les mesures sanitàries amb caràcter obligatori per prevenir riscos, protegir la salut i lluitar contra les amenaces a la salut pública, així com les específiques o individuals determinades pels serveis sanitaris.
- Utilitzar i gaudir de manera responsable de les instal·lacions i els serveis assistencials sanitaris, respectant la intimitat i el descans dels altres usuaris, així com la dignitat personal i professional de les persones que hi presten els seus serveis, i evitar tota manca de respecte o actituds d'agressivitat.
- Facilitar, de forma lleial, completa i veraç, les dades d'identificació i les referents al meu estat físic, i/o psíquic, o a la meua salut en general.
- Signar el document pertinent, en el cas de negar-me a les actuacions sanitàries proposades, especialment en cas de proves diagnòstiques, actuacions preventives i tractaments d'especial relevància per a la meua salut que requereixin un consentiment escrit.

Podreu consultar la versió íntegra de la Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica a les webs següents:

www.salut.ad
www.bopa.ad


Govern d'Andorra
Ministeri de Salut

drets i deures dels usuaris del sistema sanitari



Govern d'Andorra



drets

DRET A LA INFORMACIÓ I A L'AUTONOMIA

- Tinc dret a conèixer els mecanismes d'accés al sistema sanitari i a les prestacions cobertes amb recursos públics i privats, així com a les alternatives assistencials disponibles.
- Tinc dret a conèixer els problemes de la col·lectivitat quan impliquin un risc per a la salut pública o per a la salut individual.
- Tinc dret a intervenir tant com sigui possible, i en la mesura que el meu estat ho permeti, en la presa de decisions encara que no en tingui plena competència.
- Tinc dret a conèixer tota la informació sobre la meua salut en qualsevol procés o intervenció assistencial i tinc dret que aquesta informació sigui verificada i se'm doni de manera comprensible i adequada a les meues necessitats i als meus requeriments per ajudar-me a prendre decisions d'una forma autònoma i lliure.
- Tinc dret a obtenir una segona opinió.
- Tinc dret a prestar el meu consentiment lliure, específic, informat i inequívoc, en relació amb qualsevol actuació que se'm faci en l'àmbit de la salut.
- Tinc dret a rebutjar la intervenció o l'actuació proposada pels professionals sanitaris, que han de respectar la meua decisió encara que comporti un greu perill per a la meua vida, la meua salut o la meua integritat física.

DRET A UN TRACTE DIGNE

- Tinc dret a atenció hospitalària al llarg del meu procés de malaltia.
- Tinc dret a una adequació correcta de l'esforç terapèutic en funció de la meua situació i el meu pronòstic, de manera que s'evitin tractaments o intervencions fútils i innecessàries que no m'aportin cap benefici.
- Tinc dret que els professionals que m'atenguin en el procés de final de vida m'ajudin a fer una planificació anticipada de les cures que desitjo rebre i de les decisions a prendre, en què es respectin les meues preferències i necessitats.
- Tinc dret que quan arribi a la fase de final de malaltia m'apliquin els mitjans necessaris per pal·liar el sofriment físic o psíquic i viure amb confort els darrers dies.



DRET A LA INTIMITAT I A LA CONFIDENCIALITAT

- Tinc dret a la intimitat en l'àmbit de la salut i a preservar la meua privadesa personal mentre soc sotmès a qualsevol mena d'actuació en el procés assistencial.
- Tinc dret al tractament confidencial de les meues dades personals sobre la meua salut.

CONFIDENCIAL

DRETS EN RELACIÓ AMB LA HISTÒRIA CLÍNICA

- Tinc dret a tenir registrades les meues dades per a tots els processos assistencials que m'afecten i a obtenir un informe clínic un cop s'hagi acabat l'episodi assistencial, així com a obtenir certificats acreditatius del meu estat de salut.
- Tinc dret a accés a la meua història clínica i a obtenir una còpia conforme a l'original dels documents que hi figuren.
- Tinc dret a exercir els drets d'oposició, de rectificació i de supressió conforme a les disposicions de la legislació en matèria de protecció de dades personals.
- Tinc dret que els professionals que hi accedeixin guardin el degut secret professional i a tenir garantit un tractament de la història clínica sota confidencialitat i seguretat.
- Tinc dret que la meua història clínica es conservi en les condicions que garanteixin l'autenticitat, la integritat, la confidencialitat, la preservació i el correcte manteniment de la informació assistencial registrada i que n'asseguri una completa possibilitat de reproducció en el futur.
- Tinc dret a obtenir la informació de la traçabilitat de la meua història clínica.

DRETS EN RELACIÓ AMB LA PARTICIPACIÓ EN PROJECTES DE RECERCA

- Tinc dret a obtenir una informació exhaustiva i acurada sobre el projecte de recerca, amb detall dels riscos, conseqüències i els beneficis, i les garanties establertes per a la meua protecció. Aquesta informació ha de ser comprensible i prestada per un professional coneixedor de la recerca plantejada que pugui clarificar els meus dubtes.
- Tinc dret que la informació i les dades recollides en la història clínica o qualsevol altra documentació sanitària no siguin utilitzades per a la recerca sense la informació prèvia completa dels objectius pretesos i amb el meu consentiment exprés i per escrit, quan aquestes dades no són segregades i suposen la meua identificació.

drets i deures de l'usuari del sistema sanitari

drets

DRET A LA INFORMACIÓ I A L'AUTONOMIA

- Tinc dret a conèixer els mecanismes d'accés al sistema sanitari i a les prestacions cobertes amb recursos públics i privats, així com a les alternatives assistencials disponibles.
- Tinc dret a conèixer els problemes de la col·lectivitat que impliquen un risc per a la salut pública o per a la salut individual.
- Tinc dret a intervenir tant com sigui possible, i en la mesura que el meu estat ho permeti, en la presa de decisions encara que no en tinguí plena competència.
- Tinc dret a canviar tota la informació sobre la meua salut en qualsevol procés d'intervenció assistencial i tinc dret que aquesta informació sigui verificada i validada de manera comprensible i adequada a les meues necessitats i al meu requeriment per ajustar-me a prendre decisions d'una forma autònoma i lliure.
- Tinc dret a obtenir una segona opinió.
- Tinc dret a prestar el meu consentiment lliure, específic, informat i irrevocable, en relació amb qualsevol actuació que s'hi faci en l'àmbit de la salut.
- Tinc dret a rebutjar la intervenció o l'actuació proposada pels professionals sanitaris, que han de respectar la meua decisió encara que comporti un greu perill per a la meua vida, la meua salut o la meua integritat física.

DRET A LA INTIMITAT I A LA CONFIDENCIALITAT

- Tinc dret a no intervenir en l'àmbit de la salut i a preservar la meua privadesa personal mentre accedeixi a qualsevol mena d'actuació en el procés assistencial.
- Tinc dret al tractament confidencial de les meues dades personals sobre la meua salut.

DRET A UN TRACTE DIGNE

- Tinc dret a obtenir assistència al llarg del meu procés de malaltia.
- Tinc dret a una adequació correcta de les forces terapèutiques en funció de la meua situació i al meu perfil, de manera que s'eviti un tractament o intervencions inútils i innecessàries que no comportin cap benefici.
- Tinc dret que els professionals que m'atenguin en el procés de final de vida m'ajudin a fer una planificació anticipada de les cures que desigui rebre i de les decisions a prendre, en què es respectin les meues preferències i necessitats.
- Tinc dret que quan omís la fase de final de malaltia m'ajudin a les mesures necessàries per pal·liar el sofriment físic o psíquic i l'únic amb confort els darrers dies.

DRETS EN RELACIÓ AMB LA HISTÒRIA CLÍNICA

- Tinc dret a tenir registrades les meues dades per a tots els processos assistencials que m'interessen i a obtenir un informe clínic i cap d'història amb registre assistencial, així com a obtenir certificats acreditatius del meu estat de salut.
- Tinc dret d'accés a la meua història clínica i a obtenir una còpia conforme a l'original dels documents que hi figuren.
- Tinc dret a exercir els drets d'oposició, de rectificació i de supressió conforme a les disposicions de la legislació en matèria de protecció de dades personals.
- Tinc dret que els professionals que hi accedeixin guardin el degut secret professional i a ser garant un tractament de la història clínica sota confidencialitat i seguretat.
- Tinc dret que la meua història clínica es conservi en les condicions que garanteixin fiabilitat, integritat, la confidencialitat, la preservació i el correcte manteniment de la informació assistencial registrada i que m'asseguri una completa possibilitat de reproducció en el futur.
- Tinc dret a obtenir la informació de la trajectòria de la meua història clínica.

DRETS EN RELACIÓ AMB LA PARTICIPACIÓ EN PROJECTES DE RECERCA

- Tinc dret a obtenir una informació exhaustiva i detallada sobre el projecte de recerca, amb detall dels riscos, conseqüències i els beneficis i les garanties establertes per a la meua protecció. Aquesta informació ha de ser comprensible i precedida per un professional coneixedor de la recerca plantejada que pugui clarificar els meus dubtes.
- Tinc dret que la informació i les dades recollides en la història clínica o qualsevol altre documentació sanitària no siguin utilitzades per a la recerca sense la informació prèvia completa dels objectius pretesos i amb el meu consentiment explícit i per escrit, quant aquestes dades no són segregades i suporten la meua identificació.

deures

- Guardar la meua pròpia salut i responsabilitzar-me'n.
- Fer un ús racional i responsable dels recursos, les prestacions i els drets d'accés amb les meues necessitats considerant un ús racional de les disponibilitats del sistema sanitari públic.
- Complir les prescripcions generals i les mesures sanitàries amb caràcter obligatori per prevenir riscos, protegir la salut i lluitar contra les amenaces a la salut pública, així com les específiques o individuals determinades pels serveis sanitaris.
- Utilitzar i gaudir de manera responsable de les instal·lacions i els serveis assistencials sanitaris, respectant la intimitat i el descans dels altres usuaris, així com la dignitat personal i professional de les persones que hi presten els seus serveis, i evitar tota mena de resposta o actitud d'agressivitat.
- Facilitar, de forma lliure, completa i veraç, les dades d'identificació i les informacions al meu estat físic, psíquic, o a la meua salut en general.
- Signar el document pertinent, en el cas de negar-me o les actuacions sanitàries proposades, especialment en cas de proves diagnòstiques, actuacions preventives i tractaments d'especial rellevància per a la meua salut que requereixen un consentiment escrit.

Podeu consultar la versió íntegra de la Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica a les web següents: www.gub.cat i www.bspa.ad



Govern d'Andorra

Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica

També s'ha habilitat un espai a www.salut.ad en relació als drets i deures que complementa el procés de difusió.

**Govern d'Andorra**

Salut

[Inici](#) [Salut](#) [Pla Nacional de Salut 2020](#) [Comitè Nacional de Bioètica](#) [Contacta'ns](#)

[Inici](#) > [drets](#)

Drets i deures dels usuaris del sistema sanitari



Els drets i deures dels usuaris del sistema sanitari es recullen en la *Llei de drets i deures dels usuaris i dels professionals del sistema sanitari i sobre la història clínica* que desenvolupa aspectes derivats de preceptes recollits a la Constitució andorrana com són el dret a la protecció de la salut i el dret a la intimitat i a la dignitat de la persona.

El drets dels usuaris del sistema sanitari es fonamenten en els principis ètics bàsics tenint en compte el principi de justícia i el principi d'autonomia de l'usuari del sistema sanitari.

Aquest principi d'autonomia de l'usuari es concreta en l'atenció centrada en el pacient, en el respecte a la seva dignitat i a les seves pròpies decisions a partir de la informació a la qual té dret i que li ha de ser facilitada. Aquesta visió dona resposta a l'actual realitat social, marcada, principalment, pel paper cada vegada més actiu de les persones en la salut, i al canvi en el tipus de relació entre les persones, afavorit, sens dubte, per l'evolució de la tecnologia. Això suposa una transformació important del sistema sanitari on els usuaris hi formen part amb coresponsabilitat, subjectes a drets i també a deures, amb un paper actiu sobre la seva salut i sobre els recursos que el sistema els ofereix.

Entre d'altres es reconeixen els drets dels pacients relatius a la informació, a l'autonomia i presa de decisions, a la intimitat i a la confidencialitat, el dret a un tracte digne i el dret a emetre voluntats anticipades. Així mateix, la llei també preveu les especificitats normatives que han de tenir els drets dels menors i de les persones amb discapacitat, tenint en compte els convenis signats per Andorra en aquestes matèries. De la mateixa manera, també estipula quins són els deures dels usuaris.

GRÀCIES